



### Handrad für „Hydrocontrol VFC“

Einbauanleitung

Ventil schließen, bis beide Skalen „0/0“ zeigen. Mit einem Schraubendreher in die Öffnungen der Abdeckkappe greifen und diese aushebeln. Zylinderschraube herausdrehen und das Handrad mit einem leichten Ruck von der Ventilspindel abziehen.

Neues Handrad auf die Ventilspindel drücken und mit Zylinderschraube festschrauben. Dabei auf die Skalenanzeige „0/0“ achten. Abdeckkappe aufdrücken.

Ventil bis zum gewünschten Voreinstellwert öffnen.



### Handwheel for "Hydrocontrol VFC"

Installation instructions

With the valve fully closed and the indicator on "0/0" remove the cover plug, the allen screw and with a light tug pull the handwheel from the valve stem.

Refit new handwheel on the stem, taking the position of the setting indicator "0/0" into consideration, tighten the allen screw and replace the cover plug.

Open valve to desired value of presetting.



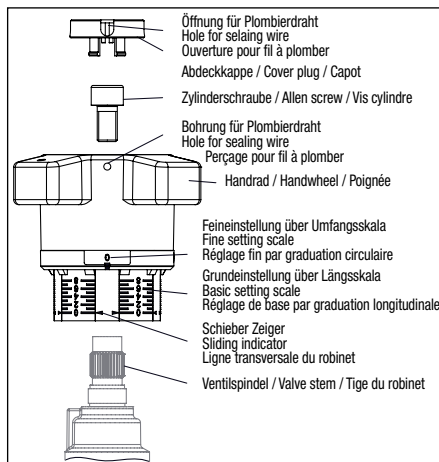
### Poignée manuelle pour «Hydrocontrol VFC»

Instructions de montage

Pour cela, il convient de fermer le robinet jusqu'à ce que les deux graduations se trouvent sur «0/0». Enlever le capot, dévisser la vis cylindrique et retirer la poignée du robinet en la tirant légèrement.

Par pression, engager la nouvelle poignée manuelle sur la tige en tenant compte de l'affichage «0/0». Remonter la poignée sur le robinet, la fixer et remettre le capot.

Ouvrir le robinet jusqu'à la valeur de préréglage désirée.



OVENTROP GmbH & Co. KG  
Paul-Oventrop-Straße 1  
D-59939 Olsberg  
Telefon +49 (0) 29 62 82-0  
Telefax +49 (0) 29 62 82-400  
E-Mail [mail@oventrop.de](mailto:mail@oventrop.de)  
Internet [www.oventrop.com](http://www.oventrop.com)

Eine Übersicht der weltweiten Ansprechpartner finden Sie unter [www.oventrop.de](http://www.oventrop.de).

For an overview of our global presence visit [www.oventrop.com](http://www.oventrop.com).

Vous trouverez une vue d'ensemble des interlocuteurs dans le monde entier sur [www.oventrop.com](http://www.oventrop.com).

Technische Änderungen vorbehalten.  
Subject to technical modification without notice.  
Sous réserve de modifications techniques.

901026480 09/2010